

台語禮拜程序

主後 2018 年 6 月 24 日 上午 10 點

主禮：程仲惠牧師

司禮：郭世鼎執事

司琴：柯芳稜姊妹

領詩：林一忻弟兄

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主)	司琴
主 禱 文	(歌譜在公用聖詩前頁)	兒童及會眾
宣 召	詩篇 130：1—5	司禮
聖 詩	26 首「今阮感謝上帝」	△兒童及會眾
信仰告白	使徒信經 (聖詩第 13 頁)	△會眾
祈 禱		司禮
啟 應 文	恭受上帝的話語 第 32 篇 (聖詩 1057 頁)	司禮
讚 美	信心、希望、愛疼	聖歌隊
聖 經	哥林多前書 13：13 (台語漢字本新約 198 頁) (現代中文譯本修訂版新約 267 頁)	司禮
講 道	禱告的三原則	主禮
祈 禱		主禮
聖 詩	回應上帝的話語 575 首「耶穌召我來行天路」	△會眾
奉 獻	(奉獻歌譜在公用聖詩前頁)	△會眾
報 告	(來賓介紹)	
聖 詩	390 首「謳唻天父，萬福本源」	△會眾
祝 禱		主禮
阿 們 頌		△會眾
殿 樂		司琴
	實踐上帝的話語	

原住民禮拜程序

主後 2018 年 6 月 24 日 上午 10 點

主禮：陳彥龍牧師

司琴：馬歆媛姊妹

司禮：高永清弟兄

領詩：姊妹團契



靜候上帝的話語

安靜預備心

奏樂

宣召

音樂敬拜

信仰告白

詩篇 130 : 1—5

使徒信經

恭受上帝的話語

聖經

獻詩

講道

回應詩

公禱

馬太福音 2:1—12

新生王的國度

我們歡迎君王降臨

回應上帝的話語

奉獻

報告

介紹

祝福

禱告

阿們頌

所有全奉獻

聖詩 508 首「普天之下萬國萬民」

實踐上帝的話語

司琴

敬拜團

敬拜團

△敬拜團

△司禮

高李忠弟兄

胡詩韻姊妹

主禮

△會眾

司禮

林惠芳姊妹

司禮

馬金生長老

△會眾

主禮

△會眾



教會消息

1. 今日發出第三季季表，請輪值服事兄姊提早預備心，並請經常為教會各樣事工代禱。

2. 今日禮拜後召開臨時小會，地點在禮拜堂 5 樓教室，請小會員撥冗參加。

3. 今日贈送林信男長老新書《聖經人物的心靈探索》，每戶一本

林信男長老曾在 2012 年春秋兩期於東門學苑開《聖經人物的心靈探索》的課程，感謝他將講義重新整理集結成書，這是東門學苑所出版的第三本書（第一、二本為林瑞隆牧師盡程退休紀念文集），今日贈送每一個家庭一本，請禮拜後到辦公室索取。

4. 姊妹團契禮拜後舉行例會，邀請陳美鸞教授分享「50 年的教學回顧(2)：音樂與情緒間的關係」，歡迎兄姊參加

姊妹團契今日在教育館二樓舉辦第三次例會(11:30 ~ 13:30)，特別邀請陳美鸞教授專講，主題為「50 年的教學回顧(2)：音樂與情緒間的關係」。陳教授以 50 年豐富專業的教學經驗，洞悉音樂與情緒的微妙關係。備有簡餐，歡迎弟兄姊妹踴躍參加。

5. 荊棘團契今日例會，邀請張斐儀牧師娘專講「家庭教養」

荊棘團契禮拜後在教育館三樓舉行例會(11:30~13:30)，特邀張斐儀牧師娘分享「家庭教養」，備有午餐。

為方便有幼兒的家長也能參與聚會，將安排兒童室內網球教練教學，以便家長安心聚會。

6. 今日禮拜後召開主日學教員

今日禮拜後在禮拜堂 6 樓教室召開主日學教員會，請所有教師同工撥冗參加。

7. 教育組舉辦第二次長執同工靈修課程，七月 1 日第一場禮拜後舉行，也歡迎教會兄姊參加

教育組定下主日(7/1)舉行 2018 年第二次長執、小組長副組長、團契同工靈修課程，將於 7 月 1 日舉辦，台語禮拜後，請牧師、長執、團契會長與同工、小組長副組長，前往教育館二樓，歡迎會友自由參加。

課程預定於 11:30 開始，13:00 結束後一起用餐。本次課程以《忙的話靜下來》一書中聖經教導部分為內容，邀請林信男醫師主講，請參加者先閱讀預備該部分內容。

8. 七月份起每週都有頌讚禮拜，也有兒童宗教課程歡迎闔家參加

教會預定在七月份開始每週舉行第三堂的頌讚禮拜，時間是上午 11:30 至 12:30，並且在 11:20 起有兒童的宗教教育「撒母耳學校」讓 3 至 10 歲的孩子接受信仰課程，地點在禮拜堂四樓，歡迎闔家參與。

9. 2018 年兒少營七月 2 日開始，請兄姊為營會一切順利代禱

今年度暑期快樂兒童少年營將在下週一(7/2)下午 1:30 開始，目前共有 128 位兒童報名，包含鶯歌教會 21 名，比悠瑪教會 22 名(只參加 7/2)，請特別為營會一切事工都順利平安代禱。

10. 傳道組邀請兄姊踴躍參加禱告會盼透過禱告力量讓福音廣傳

為鼓勵大家揪團來教會禱告靜默，並把代禱內容可以更深入到教會每個人的需要，傳道組發起並獲長執會同意，自七月起由各小組長與團契會長，輪流聯絡組員、契友或朋友，每半年一次一起來教會禱告，不求人數多寡大家可自由參加，只盼望透過大家禱告的力量，讓福音廣傳。

11. 迎接暑期兒少營姊妹團契開始整理教會儲藏空間

姊妹團契已陸續開始整理儲放餐點物品的空間，請兄姊在今日務必取回個人放置在教會儲藏

室及冰箱的物品和食品。

本週六(6/30)上午清潔廚房。若清潔當日尚有留存的物品和食品，將由姊妹團契全權處理。謝謝合作！

12. 請兄姊關心夥伴教會的經費需要，可指定為「弱小教會」奉獻

目前本會共有六個福音事工夥伴，包含位於苗栗的士林教會(泰雅爾)、台中的榮原教會(排灣)、台東的石山、利吉教會(阿美)、位於萬華關心遊民的活水泉教會與珍珠家園、關懷聽障者的博愛手語教會，每週均有刊登該福音夥伴之代禱事項，請大家多多關心，教會早已有專屬「弱小教會」的項目可供奉獻，奉獻時請於奉獻袋註明；若想針對某一夥伴有特別關心奉獻，也請註明為該夥伴奉獻，財務組將會把該奉獻專用於該會。

13. 青年團契本週六查經聚會，歡迎大專青年參加

青年團契本週六(6/30)為聖經專題，由郭世鼎執事帶領研讀羅馬書，當天六點備有簡餐，地點在教育館 3 樓，歡迎有興趣的青年踴躍參加！詳情請搜尋粉絲專頁「台北東門青年團契 H2」！

14. 漁網團契本週六邀請張紀盈長老專講，主題為「上帝的奴僕」

漁網團契本週六(6/30)聚會邀請張紀盈長老專講，主題為「上帝的奴僕」，地點在禮拜堂一樓。備有簡餐，歡迎參加。

15. 禮典組舉辦頌讚團及音控同工訓練會，七月 21 日(六)上午 10 點起，歡迎報名參加

禮典組預定在七月 21 日(六)上午 10 起舉辦頌讚團及音控同工訓練會，請所有參與事奉的同工報名參加，以便準備中餐。謝謝。

16. 請已經加入 Line@「台北東門教會傳出去公佈欄」兄姊，協助把教會聚會消息廣傳出去

歡迎兄姊繼續加入傳道組所成立的 Line@「台北東門教會傳出去公佈欄」。每週會由陳怡如姊妹將教會重點消息上傳，請所有加入的兄姊協助將消息轉傳至其他群組，成為教會網路福音事工的夥伴！

17. 九月 5 日開始每週三上午東門學苑查經班歡迎兄姊報名參加

自九月 5 日(三)開始，每週三上午 10 點至 11 點 30 分教會將由本會程牧師帶領華語查經班，備有中餐，歡迎兄姊踴躍報名參加，以方便備餐，報名請洽辦公室。

18. 2018 東門學苑秋季週末講座開始招生，歡迎兄姊加入學習行列

2018 東門學苑秋季週末講座簡章已經完成，邀請八位不同領域講員分享特殊的研究主題，歡迎喜愛學習的兄姊加入東門學苑的學習行列，招生簡章請洽一樓辦公室或連結教會網站下載報名表。

名表。

19. 七月 1 日開始週報編輯工作及東門學苑行政作業由林仁惠執事暫代，感謝她的辛勞

請各團契特別注意，在教會找到新幹事之前，週報的編輯工作及東門學苑的行政工作將由林仁惠執事從七月 1 日起暫時代理，若有任何需要刊登週報的消息，請直接與林執事聯絡，E-MAIL:hitoe.atobe@gmail.com。

20. 教會徵幹事

歡迎兄姊協助教會尋找新幹事，負責文字及網路事工，歡迎大學畢業，熟悉電腦操作的兄姊應試，起薪三萬元，可將履歷資料交與教會辦公室或寄至 thyong@ntu.edu.tw。

21. 中華電信通知教會 eastgate@cm1.hinet.net 信箱將在七月起停用，請更改為 egate.tp@gmail.com，或是 egate.tp@msa.hinet.net。

22. 歡迎兄姊踴躍投稿週報會友園地，分享信仰及生活見證

週報中的會友園地非常歡迎所有兄姊共同耕耘，舉凡信仰分享或是讀經心得、生活見證等主題都可以，投稿可以紙稿或是電子檔傳到教會。電子信箱請參考週報封面。

23. 主日禮拜輪值事奉同工，請提早到教會禱告預備心，並為禮拜一切順利代禱

主日禮拜輪值事奉同工，請務必參加禮拜前 8:40 的祈禱會，為當日禮拜中所有服事人員及音響器材的正常運作禱告。

24. 歡迎參加星中松年部七月 7 日 (六)第二次例會

七星中會松年部訂七月 7 日(六)上午 10 點至 12 點假松山教會舉行第二次例會，本次邀請馬偕醫院張文瀚副院長專講，主題是「有關老人健康醫學常識」，請松年兄姊在七月 1 日前向松年團契同工報名。

25. 本會湛濠銘弟兄八月 1 日音樂會，歡迎購票前往欣賞

湛濠銘弟兄與明德教會會友女高音黃絢雯姊妹將聯合於八月 1 日(三)晚上 7:30 假國家兩廳院演奏廳舉辦音樂會，本會會友享八折優惠，若於 6 月 30 日前購買 700 和 1000 一律早鳥價 6 折優惠，(以上折扣限擇一辦理)，歡迎到辦公室登記。

26. 歡迎兄姊參與「我愛家我公投」 全國性公民投票案連署，連署書 共三份一組

在教會辦公室有「我愛家我公投」的活動說明，以及空白連署書三份一組，連署主文分別為：

1. 你是否同意民法婚姻規定應限定在一男一女的結合？
2. 你是否同意在國民教育階段內(國中及國小)，教育部及各級學校不應對學生實施性別平等教育法施行細則所訂之同志教育？
3. 你是否同意以民法婚姻規定以外之其他形式來保障同性別二人經營永久共同生活的權益？

願意參加公投連署的兄姊請到禮拜堂一樓辦公室索取連署書。

27. 總會來函邀請參加「2020 東京奧運台灣正名」全國性公投提案連署，歡迎兄姊踴躍響應

總會來函鼓勵各教會參與「2020 東京奧運台灣正名」全國性公投提案連署，辦公室備有空白連署書，歡迎兄姊踴躍參加連署，讓我們在國際賽事上能早日以台灣的名義加入。



本會肢體消息與代禱

1. 劉秋梓姊妹的父親劉雲弟兄在六月 14 日下午安息，享年 92 歲，已於上主日(6/17)下午 2:00 舉行追思禮拜。願慈愛的上帝親自安慰秋梓姊妹全家。
2. 請為每個家庭能全家歸主代禱，願主賜我們信心和智慧，將全家帶到主的面前。
3. 為教會未來將成立松年事工，目前在進行空間重新規劃，請為此事代禱。

4. 請為暑期兒少營的籌備事工、招生工作及師資、各樣同工的募集代禱。
5. 請為徵聘新任幹事代禱，願主帶領合祂心意的同工來與我們同心服事。

6. 請繼續為教會第三堂頌讚禮拜祈求，願主藉著不同的禮拜方式讓我們得著許多的百姓同心敬拜。
7. 求主更新我們的心思意念去看見上帝的心意，並在凡事順服聖靈的帶領。



夥伴教會消息與代禱

泰雅爾中會士林教會

1. 為教會兄姊將信仰落實在生活中代禱。
2. 為各團契事工的推動順利代禱。
3. 為教會推動健康操比賽代禱。
4. 為青年團契即將於七月 21、22 日前往排灣中會莎卡蘭教會聯誼交流，目前積極練習詩歌與舞蹈的事工代禱。

排灣中會榮原教會

1. 為鼓勵弟兄姊妹經常研讀神的話來禱告，目前讀詩篇，每週交每日讀經靈修分享作業。
2. 為六月 24 日家庭祭壇及個人見證、上半年度事工檢討順利進行代禱。

活水泉教會

1. 為活水泉教會在關懷的朋友抵擋福音的狀況能得到聖靈的幫助，讓他們的心能逐漸柔軟來代禱：
*他，還有許多這樣的會眾，自稱作過某種決志禱告，受洗禮，就以為擁有耶穌基督了；但仍然憤世嫉俗、漫不經心。

*他，常常參加聚會，說，我知道，但我不能信耶穌；問，為什麼？他說，我也不知道。

2. 為吳得力牧師夫婦及所有同工代禱。

珍珠家園

1. 感謝主，我們找到了一個合適的新場地，房東已通知目前的租戶（非法賭場）不續約。我們很快就要做決定，求主指引，保守整個跟房東互動的過程。這是一樓的店面，環境比目前二樓的場地複雜，也需要重新裝潢。房東希望我們用這場地進行社區關懷事工。我們想找 B 教會合作，求主給這兩個團隊共同的異象一起宣揚耶穌基督的福音。願聖靈親自工作，帶來復興，大大地擴展神的國度！
2. 為阿秀和 BC 能找到適合的工作代禱。還有阿美和阿珠適應新的工作，遠離誘惑，過穩定的生活。
3. 在珍珠家園聚會多年的阿桑過世了。希望這件事讓更多年老的婦女：(1) 把握機會信耶穌，受洗歸入他的名下，(2) 積極就醫，不要

被害怕和無知綑綁。求主供應所需的人力和財力，陪伴支持年老婦女的生活。

東美中會石山、利吉教會

1. 為新任長老:祝夜梅、吳英蘭、王慧珍，新任執事:王語婕、楊春花代禱，也為長執訓練暨就任代禱。
2. 為八月6日到11日石山兒童夏令營事工及榮星教會短宣隊同工配搭順利來代禱。

博愛手語教會

1. 請為會友每日抄寫金句有恆心代禱。
3. 請為每週二小組的讀經禱告，目前研讀《士師記》。
4. 請為6月24日主日講道及培靈會的講員孫寶玲牧師及手語翻譯代禱。
5. 請為台灣手語聖經翻譯事工順利完成代禱。

上週講道-吳炳正牧師

與上帝同心

經文: 尼希米記 2: 1—12; 17—20

文字: 吳炳正牧師提供

當人與上帝同心時，他所要做的事會發生什麼驚人果效？

曾經有一位男孩他很內向，且有嚴重的口舌，是一個不會與人計較的人。可是，在他人生過程中，第一次不聽爸爸的話，是在16歲時；原因是爸爸不讓他去教會，於是，他就跟爸爸說：「除了去教會以外，我都聽你的。」

但有一事，是他一直無法突破的，就是他有嚴重的口吃，以致不敢在眾人面前開口說話。此時，上帝卻給他一個任務，就是要他去傳福音，而這任務卻讓他感到困擾，因此就跟上帝禱告：「你明知道我說話會口吃，為什麼要派這個任務給我？」

可是，他知道逃避不是辦法，於是，他又向上帝禱告：好吧！我願意為祢傳福音，不過，我有一個要求。就是在每次聚會時，祢不但要與我同在，也要與我同工。不料，當他開口傳福音時，奇妙的事就發生了；就是他口吃的症狀完全消失！後來，他成為非常成功的傳道人，牧養的教會超過七千人。

我分享這位傳道人成功的過程。並非要表達他牧養教會有多麼成功，還是他口吃的問題得著醫治，我要表達的重點，乃是因他與上帝同心，上帝就與他同工所彰顯出來的果效。因此，我們要相信，當我們與上帝同心時，祂就會與我們同工，一同去完成使命。

一、與上帝同心—上帝垂聽禱告

如何看出尼希米與上帝同心呢？在經文中至少可以看到三個重點。第一、動機。第二、態度。第三、品格。

(a) 動機—合上帝的心意

為什麼尼希米要重建城牆？在尼希米 1 章 3 節說：「那些被擄歸回剩下的人在猶大省遭大難，受凌辱；並且耶路撒冷的城牆拆毀，城門被火焚燒。」當尼希米聽到同胞遭遇這樣的事，並沒有置之不理，且用認同的心來看待這件事，同時，他也開始計畫要如何重建城牆，幫助他的同胞早日脫離那種悲慘的處境。

所以，我們就能了解，尼希米重建城牆的動機，乃是基於愛與關懷。

反省

我們常常有很多機會去策劃、推動許多事工，可能我們的方法、策略都不錯，甚至有時也會參考別人成功的經驗。但我們必須清楚做事的動機，是否有合乎上帝的心意？

如果做事的動機，只想榮耀自己，那麼，所做的將是枉然；可是，我們看尼希米重建城牆的動機，乃是出於愛與關懷。

(b) 態度—謙卑的態度

尼希米與上帝同心的關鍵，乃在於他的態度。他謙卑認罪，不斷祈求上帝的赦免。因他知道主權在於上帝，如果上帝有垂聽禱告，他才有能力重建城牆，幫助同胞脫離悲慘處境。

反省

一個與上帝同心的人，他的態度絕對是謙卑的。在雅各書 4 章 6 節：「神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。」我們看尼希米能成功突破每一個關卡，是因為他清楚自己的角色與地位該擺在哪裡。

(c) 品格—忠心的品格

在尼希米 2 章 1-2 節說到：當尼希米倒酒給王時，就讓王感到與平常不一樣，導致讓王主動去關心他：「你既沒有生病，為甚麼面帶愁容呢？這沒有別的，一定是你心中有煩惱。」

我想，這是人與人之間相處的默契。通常當人不舒服或心裏愁煩時，跟我們最親近的人一定可以馬上發覺出來。

反省：

尼希米之所以會成功，跟外表、才華都沒關係；但卻跟品格就有絕對的關係。雖然我們沒有亮麗的外表，也不是最聰明、最有才華的人。只要我們願意與上帝同心，上帝就會預備一條成功的道路給我們。

二、與上帝同心—上帝來同工

因尼希米與上帝同心，上帝就與他同工，讓所有的難關都能得著解決。

當尼希米將訴求告訴國王，國王不僅答應他，還給他通路權及重建的材料，甚至還派人護送。

你們看，這整個計畫都進行的很順利，相信所有的人都會稱讚尼希米是一位智勇雙全的人。但他卻說：這都是我與上帝同心，上帝就與我同工，我所求的祂都賜給了我。

羅馬書 8 章 31 節說：「神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？」上帝總是會通過人來幫助我們，不只是與我們意念相同的人，甚至我們無法預料的人也會來共襄盛舉，一同去完成祂的使命。就好比我們的建堂一樣。所以，只要我們對上帝有信心，就沒有難成的事。

結論

我們常會花很多時間、精神在事工上，雖然很重要，可是還有一件更重要的，就是在做事工之前，

要先確認；我們的動機、態度、品格是否有符合上帝心意，如果有，上帝就會啟示我們，在對的時機，用對的人與方法來完成上帝的使命。

一個口吃的人，在最後能成為福音使者，這是因他與上帝同心，上帝就與他同工。尼希米能重建城牆成功，這也是因他與上帝同心，上帝就與他同工。今天，我們中清教會的經歷是：當我們與上帝同心時，上帝就與我們同工，讓一間原本要降為支會或要被關閉的教會，也能起死回生。

那麼請問，你們將來想要成為什麼樣的人，與主成就什麼樣的事工？這都在於你們是否願意與上帝同心讓上帝與你同工！

盼望今天的信息，能帶給我們在学习上及事工方面，都能成為與上帝同心的人。若您有感動，就以實際的行動來參與建造聖殿的聖工吧！

主日學園地

第十三課 上帝會化惡為善

■經文 創世記 50：15～21

■教學目標

1. 從約瑟的遭遇，讓學生認知其中有上主美好的旨意。
2. 認知上主的旨意，不是人心所能想像。
3. 在生活中落實，將一切交託給上主。

■金句：上帝……化惡為善。（創世記 50：20）

■給家長的一封信

親愛的家長：平安。

今天(公元 2018 年 6 月 24 日)兒童級課程的主題是「上帝會化惡為善」,研經範圍是創世記 50:15~21。在詩歌歡唱時間,我們吟唱了台語詩歌〈主,助咱互相接納〉及華語詩歌〈神真美好〉。

在傳講研經信息時,我們講述約瑟的哥哥們,以及一路上陷害約瑟的人們心裡面不懷好意的「惡」,最後因著約瑟凡是倚靠上帝,上帝良善的本質而引導惡事,變成「善」的結果。因此約瑟說:「你們本來想害我,但是上帝卻化惡為善,為的是要保存許多人的性命;由於從前所發生的事,今天才有這許多人活著。」(參創世記 50:20)。上帝是善,當我們學習不以自己的眼光、而是以上帝的眼光來看待一切發生在自己身上的事情,就會看見上帝把我們認為的「惡」轉變為「善」。

到了信息複習單元時,我們帶領幼兒級的小朋友將喜樂的臉貼在哭瓜臉上,讓他們知道,上帝是化惡為善的上帝。初小級同學利用火車軌道的轉轍器原理,找到今天故事的結局,並探討上帝如何化惡為善。中小級和高小級學生透過聖經查考與回答問題,明白什麼是化惡為善的上帝。知道我們行事為人,不能靠著血氣,而是要按著上帝的心意行事,並相信上帝有讓壞事變成美事的權柄。

隨後,在生活實踐單元時,幼兒級學生利用頭盔的製作,了解上帝的美善。透過汗漬畫,讓初小級和中小級學生知道要將壞事變為美事不是一件容易的事,而我們信靠的上帝擁有這樣的權柄。與高年級學生探討關於校園中強欺弱的問題,讓學生利用圖案找到自己在事件中是哪一個角色,最後請學生分享上主在這樣的事件中對我們的期待是什麼,並請學生利用立可白和筆將場景改成符合上主期待的樣子。讓學生知道,上帝是綜觀全局、大能、恩慈的上帝,我們要學習,在任何境遇中,用信心去瞭解上帝的旨意,並持守信仰,讓上帝把一切壞的事情,都轉變成對我們人生有助益的美善。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人!

台灣基督長老教會總會教育委員會基督教教育中心 敬上

2018 年每週讀經進度

△06/24 (日) 台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 1：1-17

△06/25 (一) 台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 1：18-2：13

△06/26 (二) 台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 3：1-10

△06/27 (三) 台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 8：1-23

△06/28（四）台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 9：1-17

△06/29（五）台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 10：1-12

△06/30（六）台灣聖經公會 2018 年讀經表：撒迦利亞書 12：1-14

會友園地

台灣原住民早期海外宣教史

■ 林恩朋

1927 年，孫雅各牧師經由長老教會加拿大差會派遣來台宣教，在台灣工作期間除了長期擔任台灣神學院院長，通過神學教育來培育本土傳道人以外，也特別著重台灣原住民宣教事工。早期孫牧師宣教的工作重點在於北部地區，到了後期便漸漸地遍及台灣全島。夫人孫理蓮女士由於長期跟隨孫牧師走訪台灣各地以及原住民地區，使她對於台灣當時的社會情況有很清楚的認識。孫牧師娘看見了台灣在第二次世界大戰戰前及戰後的社會正遭受著各種疾病的威脅，有許多失去關懷的兒童、沒有醫療服務的地區、沒有機會受教育的原住民子弟，甚至感受到有許多麻瘋病患者不僅個人以及家庭都非常地不幸，這些社會悲慘的真實面貌使她獲得了上帝的啟示，進而能夠憑著信心選擇台灣這片土地來開始信仰事業，孫牧師娘在 1954 年正式創立了「基督教芥菜種會」，有計畫且全面性的來救助當時社會低階層生活困苦的台灣島民。

孫雅各牧師長期在台宣教以及

從事神學教育的經驗，啟發他差派本地原住民宣教師到另一個宣教領域的念頭，他常在談話中不時流露出向東南亞那些尚未接受到福音的地區傳揚上帝救恩並拯救他們靈魂的意願，因此在晚年成立了「焚棘海外宣教會」。1965 年，一些在台灣海外宣教師在牧師聯誼會上，積極地收集東南亞各地區的宣教資料，當中受到熱烈討論的便是「砂勞越衛理公會伊班年會」，他們亟需亞洲地區的宣教人員協力推展森林地帶的傳福音工作，這真是一個值得推動的新異象以及使命。

很不幸地，孫牧師後來因病回美國治療，但病情卻沒有好轉，直到最後一年終於回到台灣的馬偕醫院，他在臨終前將他對「焚棘海外宣教會」的期盼和差派宣教師的遺願一一錄音，希望立即成立「焚棘海外宣教委員會」並派遣宣教師到東馬來西亞宣教。

1967 年 6 月 15 日孫雅各牧師病逝，也揭開了台灣原住民宣教師向海外同系民族宣教的序幕，是年 6 月 22 日在台神禮拜堂的告別式中播

放了孫牧師去世前一週所錄製的遺音，語中特別呼籲應該派人到南洋一帶向當地土著民族傳道。當與會人士們聽到孫牧師對於東南亞宣教異象的遺言，無一不動容感動流淚。他的確是一位上帝的忠僕及偉大的宣教師，雖然孫牧師已蒙主恩召，但他為主服事的精神並沒有因此中斷，他所培育的優秀學生們仍致力於完成傳福音的偉大使命。

「焚棘海外宣教委員會」為早日完成差派宣教師的篩選，便開始發函給各原住民教會的牧者們來響應孫牧師對砂勞越宣教的異象，「基督教芥菜種會」也積極協助促成此事，同年籌備委員會邀請砂勞越衛理公會伊班年會的二位牧者來台說明當地教會之需求以及教會的現況。另一方面直接面談志願者並讓他們先行了解伊班民族居住的環境，由於志願者太過踴躍，籌備委員會從 100 多位報名者當中精選四位來自阿美中會，也都是從台灣神學院畢業的吳明義、陳榮福、高清玄以及林金元等年輕牧者為第一批派往東馬來西亞北婆羅洲砂勞越的宣教師。

1968 年 5 月 2 日在台北雙連基督長老教會舉行差派宣教師餞行送別感恩禮拜，由於這是第一次差派台灣原住民籍宣教師到海外，在台灣教會歷史上意義非凡，因此感恩禮拜莊嚴又隆重，與會人士座無虛

席熱鬧空前。1968 年底四位宣教師因出國手續辦理的原因，因此於不同時間相繼出發前往砂勞越。爾後兩年「焚棘海外宣教委員會」陸續差派亦屬阿美中會的張天成、李學盛、曾傳火以及布農中會的全所哲（南投縣信義鄉豐丘村出身）等四位宣教師增援砂勞越的海外宣教工作，促使在該地的宣教陣容更加完整。

1968~1969 年是宣教師們學習當地語言的時期，砂勞越衛理公會給予台灣宣教師六個月的時間來學習伊班語，在語法上伊班語和台灣原住民語言有許多類似之處，所以對於宣教師們在學習上有很大的幫助。但為期六個月的語言訓練僅能幫助他們學會使用日常用語，在講台上仍然受到語言上的限制，因此在這段期間砂勞越衛理公會也安排了宣教師們在禮拜日前往鄰近的長屋實地觀摩長屋聚會情形，以便可以實際應用所學的伊班語來傳道。六個月後宣教師們立即被派往各自的宣教區域，但實際上經過一年之後，宣教師們才能流利的使用伊班語。砂勞越大部分地區是沼澤地帶，伊班民族散居在整個砂勞越的原始森林當中，交通方面完全依賴路況不佳的水路來聯絡，因此砂勞越衛理公會為了宣教師們的工作需要，也提供了水上交通工具，如搭載小型引擎的小舟，而宣教師們也必須去適應環境和學習操作水上交

通工具。

八位台灣原住民籍宣教師們被派往四個教區，他們並非擔任後方的協助工作，而是前往內陸最深入最偏遠的地區，每位宣教師必須負責 20 到 25 個長屋，比起伊班籍的宣教師工作量多了三到四倍之多。而每個長屋便代表一個村落，宣教師們負責這麼大量且廣闊的教區，如果被派到同一個河域的長屋，每個月還能輪值主持長屋的禮拜，倘若被派到不同的河域或比較上游湍急的河域，需要二到三個月才能巡迴完所有的偏遠長屋，因此在砂勞越的宣教工作非常辛苦，必須要有很好的體力、耐力以及堅定的使命感。

宣教師們被派往砂勞越的時間共計 13 年，從 1969 年直到 1982 年，在這段期間擁有非常好的成果，除了開拓及擴大了整個教區之外，也在每個重要的村落建立一個基本的禮拜堂，而禮拜堂除了成為村落的屬靈裝備場以外，也能當作其他種教育的場所。在教育訓練方面，為了要使每個主日都能照應每個長屋的聚會，宣教師們開始訓練當地的長老來協助各個區域的牧養工作。最難得的是在「基督教芥菜種會」的大力支持下，在民都魯教區設有兩所幼稚園，這兩所幼稚園的成立帶來教會的復興，也提供給當地居民學齡前的學童一個接受教育的機會。

筆者曾代表台灣無惑隊於 2016 年 7 月 28 日前往婆羅洲東馬來西亞比賽，先飛往沙巴州首府亞庇再轉機前往砂勞越州首府古晉市，7 月 30 日下午在古晉市宋慶海球場和由當地伊班族、馬來人以及紐澳洋人混組的古晉黑貓橄欖球隊舉行友誼比賽，這是台灣橄欖球隊首次到東馬來西亞比賽。在砂勞越停留五日期間，曾二次進入伊班族村落長屋參觀，粗淺地了解當地原住民生活狀況及宗教信仰，也親身參訪，體驗到當年台灣原住民宣教師們在此地宣教的一切艱難以及豐碩的成果。

目前在砂勞越的台灣原住民宣教師乎南·笛伴（全慈祥）牧師是來自南投縣信義鄉豐丘村的布農族人，父親是早期八位原住民籍海外宣教師當中唯一非阿美族的全所哲牧師，弟弟是豐丘教會現任全慈祐牧師。笛伴牧師幼年時曾隨著海外宣教的父親居住於砂勞越，直到高中才返台就讀淡江中學，他也是一位橄欖球好手，曾經當選亞洲青年橄欖球賽的國手。他從師大體育系畢業後曾在板橋中山國中及國立清華大學擔任體育老師，退休後就讀台灣神學院並於 2017 年 6 月 10 日由中部布農中會封立牧師。7 月 6 日筆者在淡江學弟笛伴牧師位於淡水的家中與他做了簡短的行前會面，兩天後他便出發前往砂勞越州的詩巫地區開始伊班族的宣教工作。笛伴牧師當時年齡已屆 58 歲，能夠捨下他摯愛的牧師娘以及兩位尚在淡江

中學就讀的女兒，以中部布農中會海外宣教師的身份，單獨前往他童

年居住之舊地展開為期六年的宣教工作，著實令人敬佩感動不已。

教會活動照片



2018/5/27 日全教會專講

江淑文與黃傳吉兩位長老分享「東門教會日治時代歷史和教會建築演變」



2018/6/12~14 松年團契舉辦花東三日遊，參訪台東公東教堂時合影



2018/6/16(六) 青年團契送舊。

歡送四位大四畢業生，回顧來到團契的過程，並給予祝福。

讚美：聖歌隊

《信心、希望、愛疼》

詞：鄭敏熙根據哥林多前書 13：13 曲：吳文棟 鋼琴：池如淮

信心、希望、愛疼，第一大尚且是愛疼。

信心實在真好，
有信心，咱能移山又倒海；
沙漠地也成做春天世界，
信心實在真好。

希望實在真好，
有希望，雖然受苦無搖油；
贏試煉得自由，歡喜唱歌，
希望實在真好。

愛疼實在真好，
有愛疼，能使重擔得脫離；
身輕鬆有平安，快樂得意，
愛疼實在真好。

奉獻報告

●第 24 週 (2018 年 6 月 17 日)

一月定奉獻：	22 筆	68,500 元
二禮拜奉獻：	5 筆	15,329 元
三感恩奉獻：	9 筆	17,500 元
五對外奉獻：		
為中清教會建堂奉獻：	52 筆	103,110 元
為玉山神學院奉獻：	1 筆	1,000 元
為活水泉教會奉獻：	3 筆	5,100 元
為原住民弱小教會奉獻：	2 筆	7,660 元
為總會事工紀念主日奉獻：	2 筆	6,200 元
六對內奉獻：		
為兒少營奉獻：	2 筆	10,000 元
為漁網團契奉獻：	1 筆	500 元
為姊妹詩班奉獻：	1 筆	1,000 元
為姊妹團契奉獻：	1 筆	1,000 元
為東門學苑奉獻：	9 筆	335,375 元
為松年團契奉獻：	1 筆	1,000 元
七特別奉獻：		
為主日獻花奉獻：	1 筆	2,000 元
八其他：		
其他雜項收入：	1 筆	399 元
合計：		575,673 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578